

Урок 15

أَنَا مُسْلِمٌ - я -мусульманин

هُوَ -он                      فِيهِ - в нем

أَنْتَ ты                      فِيكَ в тебе

أَنَا я                      فِيَّ во мне

عَلَيْهِ -на нем                      عَلَيْكَ на тебе                      عَلَيَّ на мне

إِلَيْهِ к нему                      إِلَيْكَ к тебе                      إِلَيَّ ко мне

مِنْهُ из него                      مِنْكَ из тебя                      مِنِّي из меня

عَنْهُ от него                      عَنْكَ от тебя                      عَنِّي от меня

مَعَهُ с ним                      مَعَكَ с тобой                      مَعِيَ со мной

عِنْدَهُ при нем                      عِنْدَكَ при тебе                      عِنْدِي -при мне

بِهِ им                      بِكَ тобой                      بِي мной

لَهُ у него                      لَكَ у тебя                      لِي у меня

رَحْمَتِي Моя милость                      آيَاتِي Мои знамения

عِبَادِي Мои рабы                      دِينِي Моя религия

رَبِّي Мой Господь                      نَفْسِي Моя душа

قَوْمِي мой народ                      مُسْلِمٌ إِنَّنِي Поистине, я -мусульманин

يَشْكُرُ он благодарит                      تَشْكُرُ ты благодаришь

أَشْكُرُ я благодарю

أَعْبُدُ я поклоняюсь

أَمْلِكُ я владею

أَعْلَمُ я знаю

أَتُوبُ я обращаюсь

أَعُوذُ я ищу спасения

أَكِيدُ я ухищряюсь

أَخَافُ я боюсь

أَدْعُو я взываю

أُقْسِمُ я клянусь

أُجِيبُ я откликаюсь

أُضِيعُ -я дам потеряться

أُحْيِي я оживляю

أُمِيتُ я умерщвляю

السَّمَاوَاتِ غَيْبُ скрытое на небесах

الأَرْضِ غَيْبُ скрытое на земле

عَامِلٍ عَمَلُ деяние делающего

الدَّاعِي دَعْوَةٌ призыв зовущего

رَبِّ الْعَالَمِينَ Господь

миров

رَسُولِ الْعَالَمِينَ - Посланник Господа миров

رَبِّ الْفَلَقِ Господь рассвета

رَبِّ النَّاسِ Господь людей

مَلِكِ النَّاسِ Царь людей

صُدُورِ النَّاسِ груди людей

الْوَسْوَاسِ شَرُّ      النّاسِ إِلَهُ      Бог людей      зло наущателя

كَيِّدًا يَكِيدُونَ      они прибегают к ухищрениям

كَيِّدًا أَكِيدُ      я прибегаю к ухищрениям

السَّمَاوَاتِ غَيْبٍ أَعْلَمُ      Я знаю скрытое на небесах

عَامِلٍ عَمَلٍ أَضِيعُ لَا      -я не погублю (не сведу на нет) никакое деяние  
делающего

الدَّاعِيَ دَعْوَةَ أُجِيبُ      Я откликаюсь на призыв зовущего

نَفْسِي فِي مَا تَعْلَمُ      ты знаешь, что у меня в душе

نَفْسِكَ فِي مَا أَعْلَمُ لَا      я не знаю, что у тебя в душе

تَعْبُدُونَ مَا أَعْبُدُ لَا      -я не поклоняюсь тому, чему поклоняетесь вы

أَعْبُدُ اللَّهَ      Я поклоняюсь Аллаху

رَبِّي أَدْعُو      Я взываю к своему Господу

ضَرًّا أَمْلِكُ لَا      Я не властен над злом

رَشَدًا أَمْلِكُ لَا      Я не властен над праведным путем

اللَّهُ أَخَافُ      Я боюсь Аллаха

قَدِيرٌ شَيْءٍ كُلِّ عَلَى اللَّهِ أَنْ أَعْلَمُ -Я знаю, что Аллах над каждой вещью  
Мощен

أَحَدًا بِهِ أُشْرِكُ لَا -Я не приобщаю (сотоварищей) к Нему никого

الْبَلَدَ بِهَذَا أَقْسِمُ Клянусь этим городом

الْفَلَقِ بِرَبِّ أَعُوذُ Ищу спасения у Господа рассвета

النَّاسِ بِرَبِّ أَعُوذُ Ищу спасения у Господа людей

النَّاسِ صُدُورٍ فِي يُوسُوسُ он наущает груди людей

نَفْسِي أُمْلِكُ لَا -я не владею своей душой

اللَّهُ إِلَّا إِلَهَ لَا لا частица исключения.

أَنَا إِلَّا إِلَهَ لَا اللَّهُ أَنَا إِنِّي 20:14

Поистине, Я - Аллах, нет бога, кроме Меня!

الْحُكْمُ وَلَهُ وَالْآخِرَةُ الْأُولَى فِي الْحَمْدُ لَهُ هُوَ إِلَّا إِلَهَ لَا اللَّهُ وَهُوَ 28:70

Он - Аллах, нет бога, кроме него! Ему хвала и в первой (жизни), и в последней.  
Ему принадлежит решение

هُوَ إِلَّا إِلَهَ لَا اللَّهُ 64:13 Аллах, нет бога, кроме Него!

الْقَيُّومُ الْحَيُّ هُوَ إِلَّا إِلَهَ لَا اللَّهُ 3:2

Аллах, нет бога, кроме Него, Живого, Вседержителя.

الْحَكِيمُ الْعَزِيزُ هُوَ إِلَّا إِلَهَ لَا 3:6

Нет бога, кроме Него, Могущественного, Мудрого!

الرَّحِيمُ الرَّحْمَنُ هُوَ إِلَّا إِلَهَ لَا وَاحِدُ إِلَهَ وَالْهَكُم 2:163

И Бог ваш - Единый, Нет бога, кроме Него, Милостивого, Милосердного!

الرَّحِيمُ التَّوَابُ وَأَنَا 2:160 Я - Принимающий покаяние, Милосердный!

الرَّحِيمُ الْعَفُورُ أَنَا أَنِّي 15:49 что Я - Всепрощающий, Милосердный!

رَبُّكُمْ وَأَنَا 21:92 Я - ваш Господь

الْأَعْلَى رَبُّكُمْ أَنَا 79:24 Я - ваш Господь, Всевышний

مَعَكُمْ إِنِّي 5:12 Поистине, Я - с вами

مَرْجِعُكُمْ إِلَيَّ 29:8 Ко Мне - ваше возвращение

وَالْأَرْضِ السَّمَاوَاتِ غَيْبٍ أَعْلَمُ 2:33 Я знаю скрытое на небесах и на земле

عَلِيمٌ تَعْمَلُونَ بِمَا إِنِّي 23:51

Поистине, Я, о том, что вы делаете, Знаю (букв.Знающий)

أُنْتَى أَوْ ذَكَرٍ مِّن مِّنْكُمْ عَامِلٍ عَمَلٍ أَضِيعُ لَا أَنِّي 3:195

Я не погублю деяния, совершенные любым из вас - мужчины или женщины

خَلِيفَةً الْأَرْضِ فِي جَاعِلٌ إِنِّي 2:30 Поистине, Я установлю на земле наместника"

إِمَامًا لِلنَّاسِ جَاعِلُكَ إِنِّي 2:124 Я установлю тебя для людей предводителем

طِينٍ مِّن بَشَرًا خَالِقٌ إِنِّي 38:71 Я сотворю человека из глины

حَمًا مِّن صَلْصَالٍ مِّن بَشَرًا خَالِقٌ إِنِّي 15:28

Поистине, Я создам (досл. Создающий) человека из глины, (очищенной) из грязи.

الرَّحِيمُ التَّوَابُ وَأَنَا عَلَيْهِمْ أَتُوبُ فَأُولَئِكَ 2:160

У тех Я приму покаяние, ведь Я - Принимающий покаяние, Милосердный.

الدَّاعِ دَعْوَةً أَجِيبُ قَرِيبٌ فَإِنِّي 2:186

Поистине, Я - близок, отвечаю на призыв зовущего

كَيْدًا يَكِيدُونَ إِنَّهُمْ 86:15

Поистине, они ухищряются ухищрением

86:16 كَيْدًا وَأَكِيدُ и Я замышляю хитрость

3:51 وَرَبُّكُمْ رَبِّي اللَّهُ إِنَّ Поистине, Аллах - мой Господь и ваш Господь

نَفْسِكَ فِي مَا أَعْلَمُ وَلَا نَفْسِي فِي مَا تَعْلَمُ 5:116

Ты знаешь что в моей душе, но я не знаю что в Твоей Сущности

43:46 الْعَالَمِينَ رَبِّ رَسُولُ إِنِّي Поистине, я - посланник Господа миров

43:26 تَعْبُدُونَ مِمَّا بَرَأْتُ إِنَّنِي

Поистине, я непричастен к тому, чему вы поклоняетесь

109:2 تَعْبُدُونَ مَا أَعْبُدُ لَا Я не поклоняюсь тому, чему вы поклоняетесь

109:5 أَعْبُدُ مَا عَابِدُونَ أَنْتُمْ وَلَا А вы не поклоняетесь тому, чему поклоняюсь я

109:6 دِينِ وَلِي دِينُكُمْ لَكُمْ У вас своя религия, а у меня своя

39:14 دِينِي لَهُ مُخْلِصًا أَعْبُدُ اللَّهَ Аллаху я поклоняюсь, искренне в Него веря

2:259 قَدِيرُ شَيْءٍ كُلِّ عَلَى اللَّهِ أَنْ أَعْلَمُ Я знаю, что Аллах над каждой вещью  
Мощен

72:20 أَحَدًا بِهِ أَشْرِكُ وَلَا رَبِّي أَدْعُو

Я взываю к Своему Господу и не придаю Ему в со товарищи никого.

72:21 رَشَدًا وَلَا ضَرًّا لَكُمْ أَمْلِكُ لَا إِنِّي

Поистине, я не владею для вас ни вредом, ни прямотой

وَأَخِي نَفْسِي إِلَّا أَمْلِكُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنِّي 5:25

Я не властен (ни над кем), кроме как над самим собой и своим братом

يَعْلَمُونَ قَوْمِي لَيْتَ يَا 36:26 О, если бы мой народ знал!

الْعَالَمِينَ رَبَّ اللَّهِ أَخَافُ إِلَهِي 5:28 Поистине, я боюсь Аллаха- Господа миров

الْبَلَدِ بِهَذَا أَقْسِمُ 90:1 Клянусь этим городом

الْفَلَقِ بِرَبِّ أَعُوذُ 113:1 Обращаюсь за защитой к Господу рассвета

النَّاسِ بِرَبِّ أَعُوذُ 114:1 Обращаюсь за защитой к Господу людей

النَّاسِ مَلِكُ 114:2 Царю людей

النَّاسِ إِلَهُ 114:3 Богу людей

الْخَنَاسِ الْوَسْوَاسِ شَرِّ مِنْ 114:4

От зла наущателя отступающего

النَّاسِ صُدُورٍ فِي يُوسُوسِ الَّذِي 114:5 Который наущает в груди людей

النَّاسِ وَالْجِنَّةِ مِنْ 114:6 из джиннов и людей

الْمُسْلِمِينَ مِنْ أَنَّنِي 41:33 Поистине, я -из мусульман